

# SAFETY DATA SHEET



## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

### 1.1 Product identifier

**Product name** Aral SuperTurboral LA 5W-30  
**Product code** 467581-DE04  
**SDS no.** 467581  
**Product registration number** Not applicable  
**Product type** Liquid.

**Use of the substance/  
mixture** Engine Oils.  
For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.

### 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet

**Supplier** Aral AG  
Geschäftsbereich Schmierstoffe  
Überseeallee 1  
D-20457 Hamburg  
Germany

**E-mail address** Customer Service Center / Environmental Protection / Product Safety: +49 (0)40 639-52288  
MSDSadvice@bp.com

### 1.4 Emergency telephone number

**EMERGENCY  
TELEPHONE NUMBER** Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1 Classification of the substance or mixture

**Product definition** Mixture

**Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Not classified.

See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazards.

### 2.2 Label elements

**Signal word** No signal word.  
**Hazard statements** No known significant effects or critical hazards.

#### **Precautionary statements**

**Prevention** Not applicable.  
**Response** Not applicable.  
**Storage** Not applicable.  
**Disposal** Not applicable.

**Supplemental label  
elements** Safety data sheet available on request.

#### **EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)**

**Annex XVII - Restrictions  
on the manufacture,  
placing on the market  
and use of certain  
dangerous substances,  
mixtures and articles** Not applicable.

#### **Special packaging requirements**

**Containers to be fitted  
with child-resistant  
fastenings** Not applicable.

**Product name** Aral SuperTurboral LA 5W-30

**Product code** 467581-DE04

**Page:** 1/20

**Version** 1 **Date of issue** 20 July 2022

**Format** Israel  
(Israel)

**Language** ENGLISH

## SECTION 2: Hazards identification

**Tactile warning of danger** Not applicable.

### 2.3 Other hazards

**Results of PBT and vPvB assessment** Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

**Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII** This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

**Other hazards which do not result in classification** Defatting to the skin.  
USED ENGINE OILS  
Used engine oil may contain hazardous components which have the potential to cause skin cancer.  
See Toxicological Information, section 11 of this Safety Data Sheet.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

### 3.2 Mixtures

**Product definition** Mixture

Highly refined base oil (IP 346 DMSO extract < 3%). Synthetic base stock. Proprietary performance additives.

Product/ingredient name	Identifiers	%	Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]	Type
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	[1]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	REACH #: 01-2119487077-29 EC: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Index: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic	REACH #: 01-2119480132-48 EC: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Index: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

#### Type

- [1] Substance classified with a health or environmental hazard
- [2] Substance with a workplace exposure limit
- [3] Substance meets the criteria for PBT according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII
- [4] Substance meets the criteria for vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII
- [5] Substance of equivalent concern
- [6] Additional disclosure due to company policy

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1 Description of first aid measures

<b>Eye contact</b>	In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.
<b>Skin contact</b>	Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if irritation develops.
<b>Inhalation</b>	If inhaled, remove to fresh air. Get medical attention if symptoms occur.
<b>Ingestion</b>	Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Get medical attention if symptoms occur.
<b>Protection of first-aiders</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training.

### 4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

<b>Product name</b> Aral SuperTurboral LA 5W-30	<b>Product code</b> 467581-DE04	<b>Page:</b> 2/20
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 20 July 2022	<b>Format</b> Israel (Israel)
		<b>Language</b> ENGLISH

## SECTION 4: First aid measures

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

### Potential acute health effects

<b>Inhalation</b>	Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Skin contact</b>	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards.

### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

<b>Inhalation</b>	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

#### 4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

<b>Notes to physician</b>	Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects.
---------------------------	---

## SECTION 5: Firefighting measures

### 5.1 Extinguishing media

<b>Suitable extinguishing media</b>	In case of fire, use foam, dry chemical or carbon dioxide extinguisher or spray.
<b>Unsuitable extinguishing media</b>	Do not use water jet. The use of a water jet may cause the fire to spread by splashing the burning product.

### 5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

<b>Hazards from the substance or mixture</b>	In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst.
<b>Hazardous combustion products</b>	Combustion products may include the following: carbon oxides (CO, CO <sub>2</sub> ) (carbon monoxide, carbon dioxide)

### 5.3 Advice for firefighters

<b>Special precautions for fire-fighters</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire.
<b>Special protective equipment for fire-fighters</b>	Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

<b>For non-emergency personnel</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Put on appropriate personal protective equipment.
<b>For emergency responders</b>	If specialised clothing is required to deal with the spillage, take note of any information in Section 8 on suitable and unsuitable materials. See also the information in "For non-emergency personnel".

### 6.2 Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air).

### 6.3 Methods and material for containment and cleaning up

<b>Small spill</b>	Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.
<b>Large spill</b>	Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.4 Reference to other sections

See Section 1 for emergency contact information.  
 See Section 5 for firefighting measures.  
 See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.  
 See Section 12 for environmental precautions.  
 See Section 13 for additional waste treatment information.

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1 Precautions for safe handling

#### Protective measures

Put on appropriate personal protective equipment.

#### Advice on general occupational hygiene

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

### 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers.

#### Not suitable

Prolonged exposure to elevated temperature

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1 Control parameters

#### Occupational exposure limits

No exposure limit value known.

Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only.

#### Recommended monitoring procedures

If this product contains ingredients with exposure limits, personal, workplace atmosphere or biological monitoring may be required to determine the effectiveness of the ventilation or other control measures and/or the necessity to use respiratory protective equipment. Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

#### Derived No Effect Level

No DNELs/DMELs available.

#### Predicted No Effect Concentration

No PNECs available

### 8.2 Exposure controls

#### Appropriate engineering controls

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits. All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained. Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

#### Individual protection measures

##### Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

**Product name** Aral SuperTurboral LA 5W-30

**Product code** 467581-DE04

**Page:** 4/20

**Version** 1

**Date of issue** 20 July 2022

**Format** Israel  
(Israel)

**Language** ENGLISH

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### Respiratory protection

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

### Eye/face protection

Safety glasses with side shields.

### Skin protection

### Hand protection

#### General Information:

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

Recommended: Nitrile gloves.

#### Breakthrough time:

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date technical information on breakthrough times for the recommended glove type. Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

Continuous contact:

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

Short-term / splash protection:

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

#### Glove Thickness:

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.

It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

Note: Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and would normally be just for single use applications, then disposed of.

- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### Skin and body

Use of protective clothing is good industrial practice. Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

### Refer to standards:

Respiratory protection: EN 529  
 Gloves: EN 420, EN 374  
 Eye protection: EN 166  
 Filtering half-mask: EN 149  
 Filtering half-mask with valve: EN 405  
 Half-mask: EN 140 plus filter  
 Full-face mask: EN 136 plus filter  
 Particulate filters: EN 143  
 Gas/combined filters: EN 14387

### Environmental exposure controls

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1 Information on basic physical and chemical properties

#### Appearance

<b>Physical state</b>	Liquid.
<b>Colour</b>	Amber. [Light]
<b>Odour</b>	Not available.
<b>Odour threshold</b>	Not available.
<b>pH</b>	Not applicable.
<b>Melting point/freezing point</b>	Not available.
<b>Initial boiling point and boiling range</b>	Not available.
<b>Pour point</b>	-48 °C
<b>Flash point</b>	Closed cup: 199°C (390.2°F) [Pensky-Martens] Open cup: 228°C (442.4°F) [Cleveland]
<b>Evaporation rate</b>	Not available.
<b>Flammability (solid, gas)</b>	Not available.
<b>Upper/lower flammability or explosive limits</b>	Not available.
<b>Vapour pressure</b>	Not available.
<b>Vapour density</b>	Not available.
<b>Relative density</b>	Not available.
<b>Density</b>	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) at 15°C
<b>Solubility(ies)</b>	insoluble in water.
<b>Partition coefficient: n-octanol/water</b>	Not available.
<b>Auto-ignition temperature</b>	Not available.
<b>Decomposition temperature</b>	Not available.
<b>Viscosity</b>	Kinematic: 69.47 mm <sup>2</sup> /s (69.47 cSt) at 40°C Kinematic: 11.5 to 12.29 mm <sup>2</sup> /s (11.5 to 12.29 cSt) at 100°C
<b>Explosive properties</b>	Not available.
<b>Oxidising properties</b>	Not available.

### 9.2 Other information

No additional information.

**SECTION 10: Stability and reactivity**

<b>10.1 Reactivity</b>	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
<b>10.2 Chemical stability</b>	The product is stable.
<b>10.3 Possibility of hazardous reactions</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
<b>10.4 Conditions to avoid</b>	Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).
<b>10.5 Incompatible materials</b>	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
<b>10.6 Hazardous decomposition products</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

**SECTION 11: Toxicological information**

<b>11.1 Information on toxicological effects</b>	
<u>Acute toxicity estimates</u>	
Not available.	
<b>Information on likely routes of exposure</b>	Routes of entry anticipated: Dermal, Inhalation.
<u>Potential acute health effects</u>	
<b>Inhalation</b>	Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Skin contact</b>	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards.
<u>Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics</u>	
<b>Inhalation</b>	No specific data.
<b>Ingestion</b>	No specific data.
<b>Skin contact</b>	Adverse symptoms may include the following: irritation dryness cracking
<b>Eye contact</b>	No specific data.
<u>Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure</u>	
<b>Inhalation</b>	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.
<u>Potential chronic health effects</u>	
<b>General</b>	USED ENGINE OILS Combustion products resulting from the operation of internal combustion engines contaminate engine oils during use. Used engine oil may contain hazardous components which have the potential to cause skin cancer. Frequent or prolonged contact with all types and makes of used engine oil must therefore be avoided and a high standard of personal hygiene maintained.
<b>Carcinogenicity</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Mutagenicity</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Developmental effects</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Fertility effects</b>	No known significant effects or critical hazards.

**SECTION 12: Ecological information**

**12.1 Toxicity**

**Environmental hazards** Not classified as dangerous

**12.2 Persistence and degradability**

Partially biodegradable.

**12.3 Bioaccumulative potential**

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

**12.4 Mobility in soil**

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)** Not available.

**Mobility** Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

**12.5 Results of PBT and vPvB assessment**

Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

**12.6 Other adverse effects**

**Other ecological information** Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

**SECTION 13: Disposal considerations**

**13.1 Waste treatment methods**

**Product**

**Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

**Hazardous waste** Yes.

**European waste catalogue (EWC)**

Waste code	Waste designation
13 02 08*	other engine, gear and lubricating oils

However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

**Packaging**

**Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

**Special precautions**

This material and its container must be disposed of in a safe way. Empty containers or liners may retain some product residues. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

**References**

Commission 2014/955/EU  
Directive 2008/98/EC

**SECTION 14: Transport information**

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
<b>14.1 UN number</b>	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.
<b>14.2 UN proper shipping name</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Transport hazard class(es)</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Packing group</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Environmental hazards</b>	No.	No.	No.	No.



## SECTION 14: Transport information

Additional information	-	-	-	-
------------------------	---	---	---	---

**14.6 Special precautions for user** Not available.

**14.7 Transport in bulk according to IMO instruments** Not available.

## SECTION 15: Regulatory information

### 15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

#### EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

##### Annex XIV - List of substances subject to authorisation

###### Annex XIV

None of the components are listed.

###### Substances of very high concern

None of the components are listed.

#### Other regulations

##### **REACH Status**

The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

##### **United States inventory (TSCA 8b)**

All components are active or exempted.

##### **Australia inventory (AIC)**

All components are listed or exempted.

##### **Canada inventory**

All components are listed or exempted.

##### **China inventory (IECSC)**

At least one component is not listed.

##### **Japan inventory (CSCL)**

All components are listed or exempted.

##### **Korea inventory (KECI)**

All components are listed or exempted.

##### **Philippines inventory (PICCS)**

All components are listed or exempted.

##### **Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)**

All components are listed or exempted.

##### Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

Not listed.

##### Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

Not listed.

#### Seveso Directive

This product is not controlled under the Seveso Directive.

##### **15.2 Chemical safety assessment**

A Chemical Safety Assessment has been carried out for one or more of the substances within this mixture. A Chemical Safety Assessment has not been carried out for the mixture itself.

## SECTION 16: Other information

<b>Abbreviations and acronyms</b>	ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road ATE = Acute Toxicity Estimate BCF = Bioconcentration Factor CAS = Chemical Abstracts Service CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008] CSA = Chemical Safety Assessment CSR = Chemical Safety Report DMEL = Derived Minimal Effect Level DNEL = Derived No Effect Level EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances ES = Exposure Scenario EUH statement = CLP-specific Hazard statement EWC = European Waste Catalogue GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
-----------------------------------	---

**Product name** Aral SuperTurboral LA 5W-30

**Product code** 467581-DE04

**Page:** 9/20

**Version** 1 **Date of issue** 20 July 2022

**Format** Israel  
(Israel)

**Language** ENGLISH

**SECTION 16: Other information**

IATA = International Air Transport Association  
 IBC = Intermediate Bulk Container  
 IMDG = International Maritime Dangerous Goods  
 LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)  
 OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 PNEC = Predicted No Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]  
 RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail  
 RRN = REACH Registration Number  
 SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature  
 SVHC = Substances of Very High Concern  
 STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure  
 STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure  
 TWA = Time weighted average  
 UN = United Nations  
 UVCB = Complex hydrocarbon substance  
 VOC = Volatile Organic Compound  
 vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative  
 Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

**Procedure used to derive the classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Classification	Justification
Not classified.	

**Europe**

**Full text of abbreviated H statements** H304 May be fatal if swallowed and enters airways.

**Full text of classifications [CLP/GHS]** Asp. Tox. 1 ASPIRATION HAZARD - Category 1

**History**

**Date of issue/ Date of revision** 20/07/2022.  
**Date of previous issue** No previous validation.  
**Prepared by** Product Stewardship

**Indicates information that has changed from previously issued version.**

**Notice to reader**

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.



## גיליון נתוני בטיחות

### חלק 1: זיהוי החומר המסוכן וזהות היצרן, היבואן הסוכן או המשווק

1.1 מזהה מוצר	Aral SuperTurboral LA 5W-30
שם המוצר	467581-DE04
קוד המוצר	467581
מס' SDS	לא רלוונטי
מספר רישום המוצר	לא רלוונטי
סוג מוצר	נוזל.

1.3 פרטי הספק של גיליון נתוני הבטיחות  
ספק  
כתובת דוא"ל  
\*\*\*TO BE TRANSLATED\*\*\*  
MSDSadvice@bp.com

1.4 מספר טלפון לקבלת מידע במקרי חירום  
\*\*\*TO BE TRANSLATED\*\*\*  
Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

### חלק 2: סיכוני החומר המסוכן

2.1 דירוג החומר או התערובת  
הגדרת המוצר  
תערובת  
סינוג בהתאם לתקנה (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]  
לא מסווג.  
עין בסעיפים 11 ו-12 למידע מפורט יותר בנוגע לשפעות ותסמינים בריאותיים ובנוגע למפגעים סביבתיים.

2.2 אלמנטים של התווית  
מילת אזהרה  
הודעות סיכון  
הודעות על אמצעי זהירות  
מניעה  
תגובה  
אחסנה  
סילוק  
מרכיבי תווית נוספים  
אין מילת אזהרה.  
לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות.  
לא רלוונטי.  
לא רלוונטי.  
לא רלוונטי.  
לא רלוונטי.  
גיליון בטיחות יינתן לפי דרישה.

תקנת EU מס' 1907/2006 (EC) (REACH)  
נספח XVII - מגבלות על הייצור, השיווק והשימוש של חומרים מסוכנים, תערובות ופריטים מסוימים  
דרישות אריזה מיוחדות  
מכלים שיתאימו עם מהדקים עמידים בפני משחק ילדים  
הודעת מגע בנושא סכנה  
לא רלוונטי.  
לא רלוונטי.  
לא רלוונטי.

2.3 סיכונים אחרים  
תוצאות בדיקות PBT ו-vPvB  
המוצר עומד בקריטריונים של PBT או vPvB בהתאם לתקנה (EC) מס' 1907/2006, נספח XIII.  
תערובת זו אינה מכילה חומרים המוערכים כ-PBT או כ-vPvB.  
מכלים שיתאימו עם מהדקים עמידים בפני משחק ילדים  
הודעת מגע בנושא סכנה  
לא רלוונטי.

**חלק 2: סיכוני החומר המסוכן**

**סיכונים אחרים שאינם מדורגים**  
 חומר מסיר שומנים בעור.  
 שמני מנועים משומשים  
 שמן מנוע משומש עלול להכיל רכיבים מסוכנים העלולים לגרום לסרטן עור.  
 ראה מידע טוקסיקולוגי, סעיף 11 בגיליון זה של נתוני בטיחות.

**סעיף 3: הרכב/מידע על מרכיבים**

**3.2 תערובות**

**הגדרת המוצר**

תערובת

שמן בסיסי מזוקק ביותר (תמצית IP DMSO > 346%). מלאי בסיסי סינתטי תוספי ביצועים קנייניים.

שם מוצר/מרכיב	מזהים	%	תקנה (EC) מס' [CLP] 1272/2008	סוג
דיסטילטים (נפט), פרפין כבד מועשר במימן	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 מדד: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	[1]
דיסטילטים (נפט), פרפין כבד סולבנט-dewaxed	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 מדד: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]
דיסטילטים (נפט), פרפין קל מועשר במימן	REACH #: 01-2119487077-29 EC: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 מדד: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]
תזקיפים (נפט), פרפיניים קלים לאחר נטילת שעווה בממס	REACH #: 01-2119480132-48 EC: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 מדד: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]

ראה סעיף 16 לטקסט המלא של הודעות סכנה לעיל.

**אג**

- [1] חומר מדורג בעל סיכון בריאותי או סביבתי
  - [2] חומר במגבלת חשיפה תעסוקתית
  - [3] החומר עומד בקריטריונים של PBT בהתאם לתקנה (EC) מס' 1907/2006, נספח XIII
  - [4] החומר עומד בקריטריונים של vPvB בהתאם לתקנה (EC) מס' 1907/2006, נספח XIII
  - [5] חומר בדרגת חשש זהה
  - [6] גילוי נוסף עקב מדיניות החברה
- מגבלות חשיפה תעסוקתית, אם ישנן, הן מפורטות בפרק 8.

**חלק 4: הוראות עזרה ראשונה**

**4.1 תיאור אמצעי העזרה הראשונה**

**במקרה של מגע עם העיניים**

במקרה של מגע, יש לשטוף את העיניים באופן מיידי בכמויות גדולות של מים לפחות 15 דקות. יש להרחיק את העפעפיים מגלגל העין כדי להבטיח שטיפה יסודית. יש לבדוק אם יש עדשות מגע ולהסירן. יש לפנות לקבלת עזרה רפואית.

**מגע עם העור**

יש לשטוף היטב את העור בסבון ובמים ולהשתמש בחומר ניקוי מאושר לעור. יש להסיר את כל הבגדים והנעליים המזוהמים. יש לכבס את הבגדים לפני השימוש החוזר בהם. יש לנקות את הנעליים בקפידה לפני השימוש מחדש בהן. יש לפנות לקבלת עזרה רפואית אם מתפתח גירוי.

**שאיפה**

במקרה של שאיפה, יש לפנות לאוויר הצח. יש לפנות לקבלת עזרה רפואית אם מתרחשים תסמינים.

**בליעה**

אין לגרום להקאה אלא אם הצוות הרפואי הורה לעשות זאת. יש לפנות לקבלת עזרה רפואית אם מתרחשים תסמינים.

**הגנת מגישי עזרה ראשונה**

אין לנקוט בכל פעולה הכרוכה בסכנה אישית כלשהי וללא הכשרה מתאימה.

**4.2 תסמינים/נזקים המשמעותיים ביותר, החריפים והמושהים**

עיין בפרק 11 למידע מפורט יותר על הנזקים לבריאות והתסמינים.

**נזקים פוטנציאליים חריפים לבריאות**

**שאיפה**  
 שאיפת אדים בתנאי הסביבה היא בעיה שאינה נובעת בדרך כלל מלחץ אדים נמוך.

**בליעה**

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות.

**מגע עם העור**

חומר מסיר שומנים בעור. עלול לגרום להתייבשות וגירוי בעור.

**במקרה של מגע עם העיניים**

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות.

**נזקים מושהים ומיידים ונזקים כרוניים וחשיפה לטווח קצר וארוך**

**שאיפה**  
 חשיפת יתר לשאיפת טיפות או תרסיסים הנישאים באוויר עלולה לגרום לגירוי בדרכי הנשימה.

<b>Product name</b> Aral SuperTurboral LA 5W-30	<b>Product code</b> 467581-DE04	<b>Page:</b> 12/20
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 20 July 2022	<b>Format</b> Israel (Israel)
		<b>Language</b> ENGLISH

## חלק 4: הוראות עזרה ראשונה

**בליעה**  
 בליעת כמויות גדולות עלולה לגרום לבחילה ולשלשול.  
**מגע עם העור**  
 מגע ממושך או חוזר ונשנה עלול לפגוע במרקם העור ולהוביל לגירוי ו/או לדרמטיטיס.  
**במקרה של מגע עם העיניים**  
 סיכון אפשרי לצריבה או לאדמומיות חולפת, במקרה של מגע מקרי בעין.

**4.3 אינדיקציה שיש צורך בכל טיפול רפואי מידי וטיפול מיוחד**  
 הערות לרופא  
 כלל הטיפול צריך להיות סימפטומטי ומכוון להקלה על תסמינים.

## חלק 5: נוהל כיבוי אש

### 5.1 Extinguishing media

**אמצעי הכיבוי המתאימים**  
 במקרה של שריפה, השתמש במכונה או תרסיס קצף, כימיקלים יבשים או דו-תחמוצת הפחמן.  
**אמצעים לא מתאימים לכיבוי אש**  
 אין להשתמש בסילון מים. שימוש בסילון מים עלול לגרום להתפשטות האש בגין התזה על המוצר הבוער.

**5.2 סיכונים מיוחדים כתוצאה מהחומר או התערובת**  
**סכנות כתוצאה מהחומר או התערובת**  
 במקרה של שריפה או אם החומר מחומם, תתרחש עליית לחץ והמכל עלול להתפוצץ.  
**מוצרי בעירה מסוכנים**  
 מוצרי בעירה עשויים לכלול את הדברים הבאים:  
 תחמוצות פחמן (CO<sub>2</sub>, CO)

**5.3 יעוץ לכבאים**  
**אמצעי זהירות מיוחדים לכבאים**  
 אין לנקוט בכל פעולה הכרוכה בסכנה אישית כלשהי וללא הכשרה מתאימה. יש לבודד במהירות את הזירה באמצעות הרחקת כל האנשים מקרבת האירוע, אם ישנה שריפה.  
**אמצעים למיגון הכבאים**  
 על כבאים ללבוש ציוד מגן מתאים ומכשירי נשימה עצמאיים (SCBA) כאשר הפיה מופעלת במצב לחץ חיובי. ביגוד לכבאים (כולל קסדות, מגפי מגן וכפפות) בהתאם לתקן האירופי EN 469 יספק רמת בסיסית של הגנה בפני אירועים כימיים.

## חלק 6: אמצעי זהירות לענין תאונה או תקלה

**6.1 אמצעי זהירות אישיים, ציוד מגן ונוהלי חירום**  
**לעובדים שאינם מספקים שירותי חירום**  
 אין לנקוט בכל פעולה הכרוכה בסכנה אישית כלשהי וללא הכשרה מתאימה. יש לפנות את הסביבה הקרובה. יש למנוע מצוותים לא נחוצים ולא מוגנים להיכנס לאזור. אין לגעת בחומר שגלש ואין לדרוך עליו. רצפות עלולות להיות חלקלקות; היזהר כדי לא ליפול. יש ללבוש ציוד מגן אישי מתאים.  
**למספקים סיוע בשעת חירום**  
 אם נדרש ביגוד מקצועי לטיפול בגלישה, יש לעיין בכל מידע בסעיף 8 בנושא חומרים תואמים ולא תואמים. יש לעיין גם במידע "לעובדים שאינם מספקים שירותי חירום".

**6.2 אמצעי מנע סביבתיים**  
 יש למנוע את פיזור החומר שגלש ואת זרימתו, ולמנוע כל מגע עם האדמה, צינורות המים, הניקוז והביוב. יש להודיע לרשויות הרלוונטיות אם המוצר גרם לזיהום סביבתי (ביוב, אפיקי מים, אדמה או אוויר).

**6.3 שיטות וחומרים להכלה וניקוי גלישה קטנה**  
**גלישה בקנה מידה גדול**  
 יש להפסיק את הדליפה אם הדבר אינו כרוך בסיכון. יש להזיז את המכלים מאזור הגלישה. ספוג עם חומר אינרטי והנח במכל סילוק אשפה מתאים. יש לסלק באמצעות קבלן מורשה לסילוק פסולת.  
 יש להפסיק את הדליפה אם הדבר אינו כרוך בסיכון. יש להזיז את המכלים מאזור הגלישה. יש למנוע זליגה לביוב, לנתיבי המים, למרתפים ולאזורים סגורים. יש להכיל ולאסוף את הגלישה בעזרת חומר סופג שאינו דליק כגון חול, אדמה, ורמיקוליט או משקע של אצות ימיות ולהניח במכל סילוק בהתאם לתקנות המקומיות. יש לסלק באמצעות קבלן מורשה לסילוק פסולת.

**6.4 הפניה לסעיפים האחרים**  
 יש לעיין בסעיף 1 למידע על יצירת קשר במקרה חירום.  
 ראה סעיף 5 בנושא אמצעי כיבוי.  
 יש לעיין בסעיף 8 למידע על ציוד מגן אישי מתאים.  
 עיין בסעיף 12 בנושא אמצעי זהירות סביבתיים.  
 יש לעיין בסעיף 13 למידע נוסף על טיפול בפסולת.

## חלק 7: טיפול ואחסנה

**7.1 אמצעי זהירות לניטול בטוח:**  
**אמצעי הגנה**  
**יעוץ בנושא היגיינה תעסוקתית כללית**  
 יש ללבוש ציוד מגן אישי מתאים.  
 יש לאסור אכילה, שתייה ועישון באזורים שבהם מטפלים, מאחסנים ומעבדים חומר זה. יש לשטוף בקפידה לאחר טיפול. יש להסיר בגדים מזהמים וציוד מגן לפני כניסה לאזורי אוכל. יש לעיין גם בסעיף 8 למידע נוסף על אמצעי היגיינה.

**חלק 7: טיפול ואחסנה**

**7.2 תנאים לאחסון בטוח, כולל אי-תאימות כלשהן**

יש לאחסן בהתאם לתקנות המקומיות. יש לאחסן במקום קריר ומאוורר היטב, הרחק מחומרים לא תואמים (ראה סעיף 10). יש להרחיק מחום ואור שמש ישיר. יש לשמור על המכל סגור ואטום היטב עד לשימוש. יש לאטום בחזרה מכלים שנפתחו ויש להניחם באופן מאונך למניעת דליפה. יש לאחסן ולהשתמש אך ורק בציד/מכלול המיועדים לשימוש עם מוצר זה. אין לאחסן במכלים לא מסומנים.  
חשיפה ממושכת לטמפרטורה גבוהה

לא מתאים

**חלק 8: אמצעים לצמצום חשיפה ומיגון אישי**

**8.1 משתני בקרה**

**מגבלות חשיפה תעסוקתית**

לא ידוע ערך מגבלת חשיפה.

בעוד ש-OEL ספציפיים לרכיבים מסוימים עשויים להופיע בסעיף זה, רכיבים אחרים עשויים להימצא בכל ערפל, אדים או אבק שיווצרו. לכן ייתכן שה-OEL הספציפיים אינם חלים על המוצר בכללותו והם ניתנים להנחיות בלבד.

**תהליכי ניטור מומלצים**

אם מוצר זה כולל מרכיבים עם מגבלות חשיפה, ייתכן שיהיה צורך בסביבת עבודה אישית או ניטור ביולוגי על מנת קבוע את היעילות של האוורור ואמצעי בקרה אחרים ו/או את הצורך להשתמש בציד הגנה על מערכת הנשימה. יש להתייחס לתקני הניטור, כגון הבא: תקן אירופי 689 EN (סביבות עבודה - מדריך להערכת החשיפה כתוצאה משאיפת חומרים כימיים להשוואה עם ערכי המגבלה ואסטרטגיות המדידה) תקן אירופי 14042 EN (סביבות עבודה - מדריך ליישום ושימוש בהליכים של בדיקת חשיפה לחומרים כימיים וביולוגיים) תקן אירופי 482 EN (סביבות עבודה - דרישות כלליות לביצוע תהליכים למדידת חומרים כימיים) תיידרש גם התייחסות למסמכי ההדרכה הלאומיים בנושא השיטות לקביעת חומר מסוכנים.

**לא נגזרה רמת השפעה**

אין אירועי DNELs/DMELs זמינים.

**ריכוזים שבהם לא צפויים השפעות (PNEC)**

אין אירועי PNEC זמין.

**8.2 אמצעים לצמצום חשיפה**

**בקורות הנדסיות מתאימות**

דאג לאוורור צינור הפליטה או לבקורות הנדסיות אחרות, כדי שהריכוזים הנישאים באוויר הרלוונטיים יישארו מתחת למגבלות החשיפה התעסוקתית שלהם.

יש להעריך את הסיכון לבריאות של כל הפעילויות הכרוכות בכימיקלים, כדי להבטיח שהחשיפה בהן מבוקרת כראוי. יש לשקול שימוש בציד מגן אישי רק לאחר הערכה נאותה של אמצעי בקרה אחרים (למשל, בקורות הנדסיות). ציוד מגן אישי צריך לעמוד בתקנים ההולמים, להתאים לשימוש, להישמר במצב טוב ולהיות מתוחזק כראוי.

לקבלת ייעוץ בבחירה ובנושא התקנים ההולמים, היוועץ בספק ציוד המגן האישי שלך. למידע נוסף פנה לארגון הלאומי שלך לגבי תקנים.

הבחירה הסופית של ציוד מגן תלויה בהערכת סיכונים. חשוב לוודא שכל פריטי ציוד המגן האישי עומדים בתקנים.

**אמצעי הגנה אישיים**

**אמצעי היגיינה**

יש לרחוץ ידיים ופנים בקפידה לאחר טיפול במוצרים כימיים, לפני אכילה, עישון ושימוש בשירותים ובסוף שעות העבודה. יש לוודא שישנם מתקנים לשטיפת עיניים ומקלחות בטיחות בסמוך למיקום עמדת העבודה.

**הגנת מערכת הנשימה**

במקרה של אוורור בלתי מספיק השתמש במכשיר מתאים להגנה על דרכי הנשימה.

הבחירה הנכונה של הגנת הנשימה תלויה בכימיקלים המטופלים, בתנאי העבודה והשימוש ובמצב ציוד הנשימה. יש לפתח נוהלי בטיחות לכל שימוש מיועד. לפיכך יש לבחור ציוד מגן נשימתי בהתייעצות עם הספק/היצרן ובהערכה מלאה של תנאי העבודה.

משקפי מגן עם מגני צד.

**הגנה על העיניים/הפנים**

**הגנת העור והגוף**

**הגנת הידיים**

מידע כללי:

ש לפתח נוהלי בטיחות לכל שימוש מיועד, בשל סביבות העבודה הספציפיות ומגוון שיטות הטיפול בחומרים. הבחירה הנכונה של כפפות מגן תלויה בכימיקלים שבהם מטפלים ובתנאי העבודה והשימוש. מרבית הכפפות מספקות הגנה לפרק זמן מוגבל בלבד, ואז יש להשליך ולהחיל אותן (אפילו הכפפות הטובות ביותר בעמידות לכימיקלים יתפרקו לאחר חשיפה חוזרת ונשנית לחומרים כימיים).

יש לבחור כפפות תוך התייעצות עם הספק/היצרן, ולבצע הערכה מלאה של תנאי העבודה מומלץ: כפפות ניטריל. משך עמידות:

נתוני משך העמידות נקבעים על ידי יצרני הכפפות בבדיקות בתנאי מעבדה, והם קובעים כמה זמן צפויה הכפפה לספק עמידות יעילה בפני חדירת חומרים לתוכה. בציות להמלצות העמידות, חשוב להתחשב בתנאים הקיימים בפועל במקום העבודה. לקבלת מידע טכני עדכני על משך העמידות לסוג הכפפות המומלץ, התייעץ תמיד עם ספק הכפפות שלך. להלן ההמלצות שלנו לבחירת כפפות:

מגע רציף:

## חלק 8: אמצעים לצמצום חשיפה ומיגון אישי

כפפות עם זמן עמידות מינימלי של 240 דקות, או <480 דקות אם ניתן להשיג כפפות מתאימות. אם אי אפשר להשיג כפפות מתאימות המציעות רמת הגנה כזו, כפפות עם זמני עמידות קצרים יותר עשויות להתאים כל עוד נקבעים ונשמרים נוהלי אחזקה ותחלופה של הכפפות.

הגנה לטווח קצר / התזה:

זמני העמידות המומלצים כפי שנכתב לעיל.  
ידוע שלחשיפות לטווח קצר משתמשים ככלל בכפפות עם זמני עמידות קצרים יותר. לכן יש לקבוע נוהלי תחזוקה והחלפה הולמים ולציית להם בקפידה  
עובי הכפפה:

לשימושים כלליים אנו ממליצים על כפפות בעובי של יותר מ-0.35 מ"מ.

יש להדגיש שעובי הכפפות לא בהכרח ינבא את עמידות הכפפות לחומר כימי ספציפי, שכן יעילות החלחול של הכפפה תהיה תלויה בהרכב המדויק של החומר שממנו עשויה הכפפה. לכן בבחירת כפפות יש להתחשב גם בדרישות המשימה ולדעת את זמני העמידות שלהן.  
עובי הכפפות עשוי להשתנות גם על פי יצרן הכפפות, סוג הכפפות ודגם הכפפות. לכן תמיד יש לקחת בחשבון את הנתונים הטכניים של היצרנים, כדי להבטיח את בחירת הכפפה המתאימה ביותר למשימה.

הערה: בכפוף לפעילות המתבצעת, כפפות בעוביים שונים עשויות להידרש לשימושים ספציפיות. לדוגמה:

• ייתכן שיידרשו כפפות דקות יותר (עד 0.1 מ"מ או פחות) כאשר יש צורך בזריזות בידיים ברמה גבוהה. אולם סביר להניח שכפפות אלה מעניקות הגנה לפרק זמן קצר, והן יתאימו ככלל לשימוש חד-פעמי לפני שמשליכים אותן.

• ייתכן שיידרשו כפפות עבות יותר (עד 3 מ"מ ומעלה) במצב של סיכון מכני (וכימי), כלומר כשיש אפשרות לשיוף או לניקוב.

עור וגוף

השימוש בבגדי מגן הוא נוהג תעשייתי טוב.

יש לבחור בצידוד מגן אישי לגוף בהתבסס על המשימה המתבצעת והסיכונים הכרוכים ויש לאשר אותו על ידי מומחה לפני הטיפול במוצר זה.

סרבול כותנה או פוליאסטר/כותנה יספק רק הגנה מפני זיהום שטחי קל שלא ייספג ויגיע לעור. יש לכבס סרבילים על בסיס קבוע. כאשר סיכון חשיפת העור גבוהה (למשל בעת ניקוי שפכים או אם יש סכנת התזה) יידרשו סינרים עמידים לכימיקלים ו/או חליפות ומגפיים אטימים לכימיקלים.

עיין בתקנים:

הגנת מערכת הנשימה: EN 529

כפפות: EN 420, EN 374

הגנת העיניים: EN 166

חצי מסכת סינון: EN 149

חצי מסכת סינון עם שסתום: EN 405

חצי מסכה: EN 140 פלוס מסנן

מסכת פנים מלאה: EN 136 פלוס מסנן

מסנני חלקיקים: EN 143

מסנני גז/משולבים: EN 14387

יש לבדוק פליטות מצידוד אזור או צידוד עבודה לוודא שהן בהתאם לדרישות החוק בנושא הגנת הסביבה. במקרים מסוימים, יהיה צורך במנקי עשן, מסננים או שינויים הנדסיים בצידוד התהליך על מנת להפחית את הפליטות לרמות המקובלות.

אמצעי זהירות סביבתיים

## חלק 9: תכונות פיזיקליות וכימיות

9.1 מידע על תכונות פיזיקליות וכימיות בסיסיות

מראה

מצב פיזי

נוזל.

צבע

ענבר. [בהיר]

ריח

לא זמין.

סף ריח

לא זמין.

דרגת הגבה (pH)

לא רלוונטי.

נקודת המסה/קפיאה

לא זמין.

נקודת רתיחה ראשונית וטווח רתיחה

לא זמין.

נקודת נוזליות

-48 °C

נקודת הבקעה

מכסה סגור: 199°C (390.2°F) [Pensky-Martens]  
מכסה פתוח: 228°C (442.4°F) [קליבלנד]

קצב התנדפות

לא זמין.

דליקות

לא זמין.

מגבלות דליקות או נפיצות

לא זמין.

עליונה/תחתונה

### חלק 9: תכונות פיסיקליות וכימיות

לחץ אדים	לא זמין.
צפיפות אדים	לא זמין.
צפיפות יחסית	לא זמין.
צפיפות	>1000 ק"ג/מטר מעוקב (>1 גרם לסמ"ק) at 15°C
מסיסות	לא מסיס במים.
מקדם חלוקה (n - אוקטאנול: מים)	לא זמין.
טמפרטורת הצתה עצמית	לא זמין.
טמפרטורת התפרקות	לא זמין.
צמיגות	קינמטי: 69.47 /s <sup>2</sup> mm (40°C at cSt) קינמטי: 11.5 אל 12.29 /s <sup>2</sup> mm (11.5 אל 12.29 cSt) at 100°C
תכונות פציצות	לא זמין.
תכונות חימצון	לא זמין.
9.2 מידע אחר	
אין מידע נוסף.	

### חלק 10: יציבות וריאקטיביות

10.1 תגובתיות	למוצר זה אין נתוני בדיקה ספציפיים זמינים. למידע נוסף, עיין בתנאים כדי להימנע מחומרים שאינם עומדים בתקנים.
10.2 יציבות כימית	המוצר הוא יציב.
10.3 אפשרות לתגובות מסוכנות	בתנאים רגילים של אחסון ושימוש, תגובות מסוכנות לא יתרחשו. בתנאים רגילים של אחסון ושימוש, פולימריזציה מסוכנת לא תתרחש.
10.4 תנאים ומצבים שיש למנוע	יש להימנע מכל מקורות אפשריים של הצתה (ניצוץ או להבה).
10.5 ציוד לא תואם	ריאקטיבי ביותר או לא תואם את החומרים הבאים: חומרים מחמצנים.
10.6 תוצרי פירוק מסוכנים	בתנאים רגילים של אחסון ושימוש, לא ייווצרו תוצרי פירוק מסוכנים.

### חלק 11: רעילות (מידע טוקסיקולוגי)

11.1 מידע על ההשפעות הרעילות	
<u>הערכות של רעילות חריפה</u>	
N/A	
מידע על דרכי חשיפה אפשריות	נתיבי חדירה צפויים: עורי, שאיפה.
<u>נזקים פוטנציאליים חריפים לבריאות</u>	
שאיפת אדים בתנאי הסביבה היא בעיה שאינה נובעת בדרך כלל מלחץ אדים נמוך.	
בליעה	לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות.
מגע עם העור	חומר מסיר שומנים בעור. עלול לגרום להתייבשות וגירוי בעור.
במקרה של מגע עם העיניים	לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות.
<u>תסמינים הקשורים למאפיינים פיזיקליים, כימיים וטוקסיקולוגיים</u>	
שאיפה	אין נתונים ספציפיים.
בליעה	אין נתונים ספציפיים.
מגע עם העור	התסמינים החריגים עשויים לכלול את הבאים: גירוי יובש היסדקות אין נתונים ספציפיים.
<u>נזקים מושהים ומיידים ונזקים כרוניים וחשיפה לטווח קצר וארוך</u>	
שאיפה	חשיפת יתר לשאיפת טיפות או תרסיסים הנישאים באוויר עלולה לגרום לגירוי בדרכי הנשימה.
בליעה	בליעת כמויות גדולות עלולה לגרום לבחילה ולשלשול.



## חלק 11: רעילות (מידע טוקסיקולוגי)

מגע עם העור מגע ממושך או חוזר ונשנה עלול לפגוע במרקם העור ולהוביל לגירוי ו/או לדרמטיטיס.

סיכון אפשרי לצריבה או לאדמומיות חולפת, במקרה של מגע מקרי בעין. **במקרה של מגע עם העיניים**

**נזקים פוטנציאליים כרוניים לבריאות**

כללי

שמי מנועים משומשים מוצרי בעירה הנובעים מהפעלה של מנועי בעירה פנימית, מזהמים במהלך השימוש את שמן המנוע. שמן מנוע משמש עלול להכיל רכיבים מסוכנים העלולים לגרום לסרטן עור. לכן יש להימנע ממגע תכוף או ממושך עם כל הסוגים ומכל היצרנים של שמן מנוע משומש, ולשמור על רמה גבוהה של היגיינה אישית.

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות. **קריטיביות**

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות. **מוטביות**

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות. **נזקים להתפתחות**

לא ידועים נזקים משמעותיים או סכנות קריטיות. **נזקים לפוריות**

## חלק 12: מידע סביבתי

**12.1 רעילות**

לא מדורג כמסוכן **סיכונים לסביבה**

**12.2 עמידות ופריקות**

מתפרק ביולוגית בחלקו.

**12.3 מידת הצטברות במערכות ביולוגיות**

מוצר זה אינו צפוי להצטבר ביולוגית בשרשרת המזון בסביבה.

**12.4 ניידות בקרקע**

לא זמין. **מקדם חלוקת עפר/מים (ocK)**

שפכים עלולים לחדור לקרקע ולגרום לזיהום מי תהום. **ניידות**

**12.5 תוצאות בדיקות PBT ו-vPvB**

המוצר אינו עומד בקריטריונים של PBT או vPvB בהתאם לתקנה (EC) מס' 1907/2006, נספח XIII.

**12.6 השפעות שליליות אחרות**

שפכים עלולים ליצור שכבה על פני המים הגורמת לנזק פיזי לאורגניזמים. גם העברה של חמצן עלולה להיפגע. **מידע אקולוגי אחר**

## חלק 13: דרכי סילוק חומר מסוכן

**13.1 שיטות טיפול בפסולת**

**מוצר**

במידת האפשר, דאג למחזר את המוצר. השלך באמצעות גורם/קבלן מורשה לפינוי פסולת בהתאם לתקנות המקומיות.

כן. **פסולת מסוכנת**

**קטלוג הפסולת האירופי (EWC)**

שם פסולת	קוד פסולת
שמי מנוע, שמי הילוכים ושמי סיכה אחרים	13 02 08*

עם זאת, במקרה של חריגה מהשימוש המיועד ו/או נוכחותו של מזהם פוטנציאלי כלשהו, משתמש הקצה עשוי להידרש לעשות שימוש בקוד חלופי של סילוק פסולת.

**אריזה**

במידת האפשר, דאג למחזר את המוצר. השלך באמצעות גורם/קבלן מורשה לפינוי פסולת בהתאם לתקנות המקומיות.

**שיטות סילוק**

חובה לפנות את החומר והאריזה בצורה בטוחה. ייתכן שמכלים ריקים או צינורות יכולו שיירם של המוצר. יש למנוע את פיזור החומר שגלש ואת זרימתו, ולמנוע כל מגע עם האדמה, צינורות המים, הניקוז והביוב.

**אמצעי זהירות מיוחדים**

נציבות EU/2014/955

הוראה EC/2008/98 **מקורות**

**חלק 14: שינוע**

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
לא מוסדר.	לא מוסדר.	לא מוסדר.	לא מוסדר.	14.1 מספר או"ם
-	-	-	-	14.2 שם משלוח תקין על פי האו"ם
-	-	-	-	14.3 דירוגי סיכוני תובלה
-	-	-	-	14.4 קבוצת אריזה
לא.	לא.	לא.	לא.	14.5 סיכונים לסביבה
-	-	-	-	מידע נוסף

14.6 אמצעי זהירות מיוחדים  
למשתמש לא זמין.

14.7 יש לשנע מטען בתפוזרת  
בהתאם לכלי ה-IMO לא זמין.

**חלק 15: חקיקה ותקינה**

15.1 תקנות/חוקים בנושא בטיחות, בריאות וסביבה ספציפיים לחומר או לתערובת  
[תקנת EU מס' 1907/2006 \(EC\) \(REACH\)](#)  
[נספח XIV - רשימת חומרים הכפופים לאישור](#)  
[נספח XIV](#)

אף אחד מהמרכיבים אינו מופיע ברשימה.  
[חומרים אשר לגביהם ישנו חשש גדול](#)  
אף אחד מהמרכיבים אינו מופיע ברשימה.

[תקנות אחרות](#)

החברה, כפי שזוהתה בסעיף 1, מוכרת מוצר זה באיחוד האירופי בכפוף לדרישות הנוכחיות של REACH.  
כל הרכיבים הינם פעילים או פטורים.

כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.  
כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.  
לפחות מרכיב אחד אינו מופיע ברשימה.

כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.  
כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.

כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.  
כל המרכיבים מופיעים ברשימה או מוחרגים.

**סטטוס REACH**

רשימת המלאי של ארה"ב  
(8b TSCA)

מלאי אוסטרלי (AIIC)

רשימת המלאי של קנדה

רשימת המלאי של סין  
(IECSC)

רשימת המלאי של יפן (CSCL)

רשימת המלאי של קוריאה  
(KECI)

רשימת המלאי של הפיליפינים  
(PICCS)

מלאי חומרים כימיים בטיוואן  
(TCSI)

[חומרים שגורמים לדלדול שכבת האוזון \(1005/2009/EU\)](#)

לא מופיע ברשימה.

[הסכמה מדעת מראש \(PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

לא מופיע ברשימה.

[Seveso Directive](#)

מוצר זה אינו נמצא בפיקוח לפי Directive Seveso.

15.2 הערכת בטיחות כימית

**חלק 15: חקיקה ותקינה**

הערכת בטיחות כימית בוצעה עבור אחד או יותר מן החומרים שבתערובת זו. לא נערכה הערכת בטיחות כימית עבור התערובת עצמה.

**חלק 16: מידע אחר**

**קיצורים וראשי תיבות**

- ADN = ההוראות האירופיות בנושא הובלה בין לאומית של סחורות מסוכנות בנתיבי מים ביבשה
- ADN = האמנה האירופית בנושא הובלה בין לאומית של סחורות מסוכנות בכבישים
- ATE = הערכת רעילות חריפה
- BCF = פקטור ריכוז ביולוגי
- CAS = שירות התקצירים בכימיה
- CLP = תקנות בנושא סיווג, תיוג ואריזה [תקנה (EC) מס' 1272/2008]
- CSA = בדיקת בטיחות כימית
- CSR = דוח בטיחות כימית
- DMEL = רמת נזק מינימלי נגזרת
- DNEL = רמת ללא נזק נגזרת
- EINECS = רשימת המלאי האירופית של חומרי כימיקלים מסחריים קיימים
- ES = תסריט חשיפה
- EUH = הצהרת סיכון ספציפי ל-CLP
- EWC = קטלוג הפסולת האירופי
- GHS = מערכת סיווג ותיוג עולמית מתואמת של כימיקלים
- IATA = איגוד התובלה האווירית הבינלאומית
- IBC = מכל צובר בינוני
- IMDG = סחורות מסוכנות ימיות בינלאומיות
- LogPow = לוגריתם של מקדם חלוקת אוקטanol/מים
- MARPOL = האמנה הבינלאומית למניעת זיהומים מאניות, 1973, כפי ששונתה מתוקף פרוטוקול משנת 1978.
- "Marpol" = זיהום ימי
- OECD = ארגון לשיתוף פעולה ופיתוח כלכלי
- PBT = עיקש, מצטבר ביולוגית ורעיל
- PNEC = ריכוז צפוי ללא נזק
- REACH = רישום, בדיקה, הרשאה והגבלה של הסדרת כימיקלים [תקנה (EC) מס' 1907/2006]
- RID = ההסכם האירופי בנושא הובלה בין לאומית של סחורות מסוכנות במסילות ברזל
- RRN = מספר רישום REACH
- SADT = טמפרטורת התפרקות בהאצה עצמית
- SVHC = חומרים אשר לגביהם ישנו חשש גדול
- STOT-RE = רעילות לאיבר מטרה ספציפי - חשיפה חוזרת
- STOT-SE = רעילות לאיבר מטרה ספציפי - חשיפה יחידה
- TWA = ממוצע משוקלל של זמן
- UN = האומות המאוחדות
- UVCB = חומר פחמימיני מורכב
- VOC = תרכובת אורגנית נדיפה
- vPvB = עיקש מאוד ובעל רמת הצטברות ביולוגית גבוהה
- מגוון = עשוי להכיל אחד או יותר מהבאים 64741-88-4 RRN / 64741-89-5, 01-2119488706-23 RRN / 64741-96-4, 01-2119487081-40 RRN / 64741-95-3, 01-2119487067-30 RRN / 64742-44-5, 01-2119488707-21 RRN / 64742-01-4, 01-2119483621-38 RRN / 64742-53-6, 01-2119467170-45 RRN / 64742-52-5, 64742-45-6, 01-2119985177-24 RRN / 64742-55-8, 01-2119484627-25 RRN / 64742-54-7, 01-2119480375-34 RRN / 64742-57-0, 01-2119480132-48 RRN / 64742-56-9, 01-2119487077-29 RRN / 64742-63-8, 01-2119480472-38 RRN / 64742-62-7, 64742-58-1, 01-2119489287-22 RRN / 72623-85-9, 01-2119487080-42 RRN / 64742-70-7, 01-2119471299-27 RRN / 64742-65-0 / 72623-87-1, 01-2119474878-16 RRN / 72623-86-0, 01-2119555262-43 RRN / 01-2119474889-13 RRN

**נוהל שבעזרתו נגזר הסיווג על פי תקנת (EC) מס' 1272/2006 [CLP/GHS]**

הנמקה	דירוג
	לא מסווג.

**אירופה**

H304	עלול להיות קטלני בבליעה ובחדירה לנתיבי אוויר.	הטקסט המלא של הצהרות סכנה המקוצרות
Asp. Tox. 1	סכנת שאיפה - קטגוריה 1	הטקסט המלא של הסיווגים [CLP/GHS]
	20/07/2022.	היסטוריה
	אין אימות קודם.	תאריך פרסום/ תאריך הגרסה
	Product Stewardship	תאריך פרסום קודם
		הוכן על ידי

מצביע על מידע שהשתנה מאז פרסום הגרסה הקודמת.

[הודעה לקורא](#)

**חלק 16: מידע אחר**

ננקטו כל הצעדים הפרקטיים הסבירים כדי להבטיח שהמידע הבריאותי, הבטיחותי והסביבתי הכלול בגיליון נתונים זה מדויק החל מהתאריך שצוין למטה. אין כל אחריות או ייצוג, מפורשים או משתמעים, לגבי דיוק או שלמות הנתונים והמידע בגיליון נתונים זה.

הנתונים והייעוץ שניתנו חלים כאשר המוצר נמכר לצורך השימוש או השימושים שצוינו. למעט לצורך השימוש או השימושים המוצהרים, אין להשתמש במוצר מבלי לפנות לייעוץ מטעם קבוצת BP.

על המשתמש מוטלת החובה להעריך ולהשתמש במוצר זה בבטחה ולעמוד בכל החוקים והתקנות החלים. קבוצת BP לא תהיה אחראית לכל נזק או פציעה הנובעים משימוש, למעט השימוש שהוגדר עבור המוצר, מכל אי עמידה בהמלצות או מכל סכנה הטמונה באופי החומר. רוכשי המוצר כאספקה לצד ג' לצורך שימוש בעבודה, מחויבים לנקוט בכל הצעדים הנדרשים כדי להבטיח שכל אדם המטפל במוצר או משתמש בו יקבל את המידע שבגיליון זה. המעסיקים מחויבים להעביר מידע לעובדים ולאחרים העלולים להיפגע מסכנה כלשהי המתוארת בגיליון זה, ולציין את כל אמצעי הזהירות שיש לנקוט בהם. אתה יכול לפנות לקבוצת BP כדי להבטיח שמסמך זה יהיה העדכני ביותר הזמין. אסור בתכלית האיסור להכניס שינויים במסמך זה.

**בהתאם לתקנה (EC) מס' 1907/2006 (REACH), נספח II, כפי ששונתה על ידי תקנה (EU) מס' 2015/830**

<b>שם המוצר</b> Aral SuperTurboral LA 5W-30	<b>קוד המוצר</b> 467581-DE04	<b>עמוד:</b> 20/20
<b>גרסה</b> 1	<b>תאריך פרסום</b> 20 July 2022	<b>שפה אנגלית</b>
<b>תבנית</b> Israel (Israel)	<b>שפה אנגלית</b>	

<b>Product name</b> Aral SuperTurboral LA 5W-30	<b>Product code</b> 467581-DE04	<b>Page:</b> 20/20
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 20 July 2022	<b>Format</b> Israel (Israel)
		<b>Language</b> ENGLISH